

## STRUCTURES CLIVEES ET PSEUDO-CLIVEES

### Correction des exercices

A) Dans les exemples qui suivent, dites sur quel élément porte le clivage. Donnez l'équivalent en construction non-clivée ainsi que la forme pseudo-clivée.

1. C'est à vingt ans qu'il signa au FC Barcelone.

*Le clivage porte sur « vingt ans » (complément circonstanciel), puisque la forme non-clivée serait « Il signa au FC Barcelone à vingt ans ». En structure pseudo-clivée, cela donnerait : « Ce qu'il fit à vingt ans, c'est de signer au FC Barcelone »)*

2. C'est vous que j'aime et non pas une autre.

*Le clivage porte sur « vous » (CO Indirect), puisque la forme non-clivée serait « Je vous aime et non une autre ». En structure pseudo-clivée, cela donnerait : « Celle que j'aime, c'est vous et non une autre »)*

3. C'est toi qui n'arrête pas de me flatter.

*Le clivage porte sur « toi » (sujet), puisque la forme non-clivée serait « Tu n'arrêtes pas de me flatter ». En structure pseudo-clivée, cela donnerait : « Celui qui n'arrête pas de me flatter, c'est toi »)*

4. C'est dans cette vieille maison qu'a vécu Franz Kafka

*Le clivage porte sur « dans cette vieille maison » (complément circonstanciel), puisque la forme non-clivée serait « Franz Kafka a vécu dans cette vieille maison ». En structure pseudo-clivée, cela donnerait : « Là où vécut Franz Kafka, c'est dans cette vieille maison »)*

5. C'était une histoire à dormir debout que Paul nous racontait.

*Le clivage porte sur « une histoire à dormir debout » (CO Direct), puisque la forme non-clivée serait « Paul nous racontait une histoire à dormir debout ». En structure pseudo-clivée, cela donnerait : « Ce que Paul nous racontait, c'était une histoire à dormir debout »)*

B) Analyse de la pseudo-clivée, à l'écrit. Classez les tournures pseudo-clivées, d'après la fonction (sujet, objet direct, indirect, etc.) des éléments placés dans la position de tête. Signalez les faits intéressants.

1. Ce qui l'inquiète un peu, ce sont ses parents (Lafitte)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal « l'inquiète un peu », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « ses parents l'inquiètent un peu ».*

2. Mais ce qui, à ses yeux, lui confirmait qu'un autre temps pour elle commençait, c'est que ses cadettes maintenant allaient à l'école (Clancier)

*L'élément placé en tête est une phrase « lui confirmait qu'un autre temps pour elle commençait », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « Ses cadettes allaient à l'école maintenant et cela lui confirmait... ».*

3. Après Sidonie et Frantz, ce que Risler aimait le plus au monde c'était madame Georges Formont (Daudet)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal « l'inquiète un peu », en prenant pour référence la phrase non-clivée agrammaticale : « \* Risler aimait le plus madame Georges Formont ». C'est intéressant la transformation ne fonctionne pas.*

4. Ce qu'il y a de sûr, c'est que sa réputation, naissant sous les plus brillants auspices n'avait point chassé la pauvreté (Stendhal)

*L'élément placé en tête est le sujet « sa réputation », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « sa réputation ... n'avait point chassé la pauvreté ».*

5. Ce qu'il y a de sûr, c'est qu'on n'en connaissait pas d'autre en Europe (id.)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal « il y a de sûr », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « il est sûr/il y a de sûr qu'on n'en connaissait pas d'autre en Europe ».*

6. Ce qu'on a préféré dans toutes ces musiques, ce sont les quatuors (id.)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal « on a préféré dans tous ces musiques », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « Dans toutes ces musiques, on a préféré les quatuors ».*

7. Ce qu'il faut bien apercevoir, c'est que la structure de départ est altérée (Mounin).

*L'élément placé en tête est le groupe verbal introducteur « il faut bien apercevoir », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « il faut bien apercevoir que la structure de départ est altérée ».*

C) Analyse de la pseudo-clivée, à l'oral. Analysez la syntaxe des constructions pseudo-clivées; classez-les selon la fonction de l'élément de tête. Dites s'il y a régulièrement une correspondance avec une construction sans pseudo-clivée.

1. ce que je pense c'est qu'il l'a fait (Poux 1,11,9)

*L'élément placé en tête est la proposition principale « je pense », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « je pense qu'il l'a fait ».*

2. ce que je voudrais dire c'est qu'il y a beaucoup de Sakharov dans les prisons françaises (Lorg 1,37,7)

*L'élément placé en tête est la proposition principale « je voudrais dire », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « je voudrais dire qu'il ... ».*

3. ce qu'on va faire maintenant c'est reprendre toutes les notes qu'on a prises au long des débats (Cécil 35,1)

*L'élément placé en tête est une partie de la proposition principale « on va ... », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « on va reprendre toutes ... ».*

## 4. ce que je rêve c'est de faire venir ces gens-là (FC J 85)

*L'élément placé en tête est le sujet et une partie du groupe verbal « je rêve », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « je rêve de faire venir ... ».*

## 5. ce que j'aurais aimé et ce que j'aurais désiré c'était pouvoir planifier tout cela sur une semaine ou quinze jours (Berthod 18,6)

*L'élément placé en tête est le sujet et une partie du groupe verbal « j'aurais aimé et désiré », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « j'aurais aimé et désiré pouvoir ... ».*

## 6. ce que je reprocherais c'est que cette fonction de père actuelle n'est pas rentrée dans les mœurs (id. 15,6)

*L'élément placé en tête est le sujet et une partie du groupe verbal « je reprocherais », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « je reprocherais que cette .... ». Transformation peu claire et peu adroite.*

## 7. ce qu'il y avait c'est qu'il y avait une importante industrie de vannerie (Cadenet 8)

*L'élément placé en tête est le sujet et une partie du groupe verbal « il y avait », en prenant pour référence la phrase non-clivée : « il y avait une importante ... ». Là encore, c'est peu habile.*

## 8. ce qu'il y avait de bien avec ma mère c'est qu'elle faisait son pain (Baral 89,15)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal impersonnel « il y avait de bien », en prenant pour référence la phrase non-clivée agrammaticale : « \* il y avait de bien avec ma mère que c'est ... ». La transformation est donc impossible.*

## 9. ce qui est agréable à voir c'est qu'ils viennent vraiment pour la danse (Franc 32,3)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal impersonnel « j'aurais aimé et désiré », en prenant pour référence la phrase non-clivée agrammaticale : « \* il est agréable à voir que ... ». La transformation est donc impossible.*

## 10. ce qui est beau c'est que elle elle répond (Mont 86,4,6)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal impersonnel « j'aurais aimé et désiré », en prenant pour référence la phrase non-clivée suspecte : « ?? il est beau qu'elle réponde ... ». La transformation est donc maladroite.*

## 11. en Chine ce qui était bien c'est que c'était les élèves aussi qui participaient au ménage (Tatu 5,15)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal impersonnel « en Chine, il était bien », en prenant pour référence la phrase non-clivée suspecte : « ?? en Chine, il était bien que c'était les élèves ... ». La transformation est donc maladroite.*

## 12. ce qui me tue dans cette histoire tu vois c'est la naïveté des gens la-dedans (Ligier 86)

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal impersonnel « j'aurais aimé et désiré », en prenant pour référence la phrase non-clivée agrammaticale : « \* il me tue dans cette histoire que c'est la ... ». La transformation est donc impossible.*

## 13. ce qui peut faire bouger aussi dans un concours c'est ce qu'on gagne (OC J86).

*L'élément placé en tête est une partie du groupe verbal impersonnel « j'aurais aimé et désiré », en prenant pour référence la phrase non-clivée agrammaticale : « \* il peut faire bouger qu'on gagne ... ». La transformation est donc impossible.*